

Roster of Master Level Certified Court Interpreters

As of November 29, 2011

The interpreters on this roster have passed a written screening exam, attended a two-day orientation workshop, and passed an objective oral examination with an 80 percent or higher on each portion of the exam: simultaneous interpreting, consecutive interpreting, sight-English and sight-foreign within the same testing cycle. The following list includes the names of court interpreters certified by the Idaho Administrative Office of the Courts.

As a member of the Consortium for State Court Interpreter Certification, the Idaho Administrative Office of the Courts has access to certification exams for the following languages: Arabic, Cantonese, Bosnian/Croatian/Serbian, Chuukese, French, Haitian-Creole, Hmong, Ilocano, Korean, Laotian, Mandarin, Marshallese, Polish, Portuguese, Russian, Somali, Spanish, Turkish and Vietnamese.

For additional information, please see Idaho Court Administrative Rule (I.C.A.R.) 52 and the Code of Professional Responsibility for Interpreters in the Judiciary.

NAME AND CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK
Arbiser, Diana Boise, Idaho (208) 283-5492 dianarbiser@yahoo.com	Spanish	Statewide/Nationwide
Barrios, Sandra Interpreter Coordinator Fourth Judicial District Boise, Idaho (208) 412-4579 sbarrios@adaweb.net	Spanish	4 th Judicial District
Bell, Vanesa Meridian, Idaho (208) 371-9156 bell_translation@yahoo.com	Spanish	Ada, Canyon, Gem, Elmore
Cornwall, Fatima Maria Meridian, Idaho (208) 841-8770 (208) 426-1073 fcornwal@boisestate.edu	Spanish	3 rd and 4 th District; Statewide in Summer or during BSU breaks
Dimmick, Christopher Emmett, Idaho (208) 365-2622 projects@mdtranslation.com	Spanish	Statewide/Nationwide
Kandrin, Karen L. Kew Gardens, New York (208) 870-0940 k2kandrin@yahoo.com	Spanish	Statewide/Nationwide